

PROGRAMAÇÃO
DAILY PROGRAM

RIO DE JANEIRO

23 de março a 01 de abril
March 23 - April 1

Espaço Itaú de Cinema Botafogo
Centro Cultural Banco do Brasil
Instituto Moreira Salles
Oi Futuro Ipanema
Espaço Museu da República

classificação indicativa: 16 anos
recommended for ages 16 and over

entrada franca
free entry

É Tudo Verdade
It's All True
2012

17º FESTIVAL INTERNACIONAL DE DOCUMENTÁRIOS
17th INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILM FESTIVAL
BRASIL | BRAZIL

MOSTRAS/ PROGRAMS

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL: LONGA OU MÉDIA METRAGEM
INTERNATIONAL COMPETITION: FEATURE OR MEDIUM-LENGTH FILMS

COMPETIÇÃO BRASILEIRA: LONGA OU MÉDIA-METRAGEM
BRAZILIAN COMPETITION: FEATURE OR MEDIUM-LENGTH FILMS

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL: CURTA-METRAGEM
INTERNATIONAL COMPETITION: SHORT FILMS

COMPETIÇÃO BRASILEIRA: CURTA-METRAGEM
BRAZILIAN COMPETITION: SHORT FILMS

PROGRAMAS ESPECIAIS
SPECIAL PROGRAMS

O ESTADO DAS COISAS
THE STATE OF THINGS

FOCO LATINO-AMERICANO
LATIN AMERICAN SHOWCASE

RETROSPECTIVA INTERNACIONAL: ANDRÉS DI TELLA
INTERNATIONAL RETROSPECTIVE: ANDRÉS DI TELLA

RETROSPECTIVA BRASILEIRA - COUTINHO: O CAMINHO ATÉ "CABRA"
BRAZILIAN RETROSPECTIVE - COUTINHO: THE PATH TO "CABRA"

ATIVIDADES PARALELAS
EXTRA ACTIVITIES

LOCAIS/ LOCATIONS

ENDEREÇOS E MEIOS DE CONTATO
CONTACT INFO AND ADDRESSES

① **ESPAÇO ITAÚ DE CINEMA BOTAFOGO**
PRAIA DE BOTAFOGO, 316
TEL 21 2559.8750
SALA 6 - 250 LUGARES/ SEATS

② **CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL – RJ**
RUA PRIMEIRO DE MARÇO, 66 - CENTRO
TEL 21 3808.2020
102 LUGARES/ SEATS

③ **INSTITUTO MOREIRA SALLES – IMS**
RUA MARQUÊS DE SÃO VICENTE, 476
GÁVEA
TEL 21 3284.7400
113 LUGARES/ SEATS

④ **OI FUTURO IPANEMA**
RUA VISCONDE DE PIRAJÁ, 54
TEL 21 3201.3000
75 LUGARES/ SEATS

⑤ **ESPAÇO MUSEU DA REPÚBLICA**
RUA DO CATETE, 153 - CATETE
TEL 21 3826.7984
90 LUGARES/ SEATS

**ENTRADA GRATUITA EM TODAS AS SESSÕES.
OS INGRESSOS SÃO DISTRIBUÍDOS NA
BILHETERIA DA SALA UMA HORA ANTES DA
SESSÃO.**

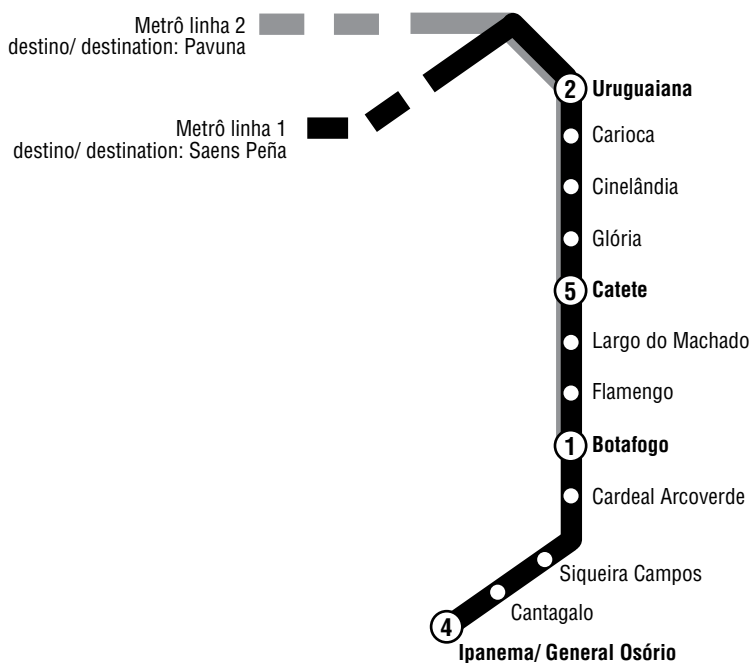
FREE ENTRY TO ALL SCREENINGS.
TICKETS ARE DISTRIBUTED AT THE
BOX OFFICE ONE HOUR BEFORE EVERY
SCREENING.

**NÃO SERÁ PERMITIDA A ENTRADA NA SALA
APÓS O INÍCIO DA SESSÃO;
CLASSIFICAÇÃO INDICATIVA 16 ANOS**
THEATER ENTRY NOT PERMITTED AFTER
START OF SESSION;
RECOMMENDED FOR AGES 16 AND OVER

PROGRAMA-SE / SCREEN BY SCREEN

	24	25	26	27	28	29	30	31	1º
1 Espaço Itaú de Cinema Botafogo	[Shaded]								
2 Centro Cultural Banco do Brasil	[Shaded]								
3 Instituto Moreira Salles	[Shaded]								
4 Oi Futuro Ipanema					[Shaded]	[Shaded]			[Shaded]
5 Espaço Museu da República						[Shaded]	[Shaded]		

MAPA DO TRANSPORTE / PUBLIC TRANSPORT MAP




AVISOS/ USEFUL INFO

METRÔ RJ/ RIO DE JANEIRO SUBWAY
de segunda a sábado das 5h às 24h/
Mon - Sat. 5am to 12pm
domingos e feriados das 7h às 23h/
Sundays and hollydays - 7am to 11pm
www.metrorio.com.br

ÔNIBUS/ BUS
③ Instituto Moreira Salles é servido por linhas de ônibus
Instituto Moreira Salles is served by bus lines
- 158 - Central-Gávea (via praça Tiradentes, praia do Flamengo, metrô Botafogo)
- 170 - Rodoviária-Gávea (via Rio Branco, largo do Machado, metrô Botafogo)
- 592 - Leme-São Conrado (via Rio Sul, metrô Botafogo)
- 593 - Leme-Gávea (via Barata Ribeiro, Prudente de Morais, Bartolomeu Mitre)

Mais informações/ For more information:
www.onibusrio.com



CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL		INSTITUTO MOREIRA SALLES		ESPAÇO ITAU DE CINEMA BOTAFOGO	
10h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>O Homem Que Ninguém Conheceu The Man Nobody Knew</p> <p>CARL COLBY EUA 104' digital</p>	13h00		PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS	<p>Duch, O Mestre das Forjas do Inferno Duch, The Ironmaster From Hell</p> <p>RITHY PANH FRANÇA 103' digital</p>
11h30		14h00			
12h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>O Beijo de Putin Putin's Kiss</p> <p>LISE BIRK PEDERSEN DINAMARCA 85' digital</p>	15h00		COMPETIÇÃO BRASILEIRA - CURTAS 1 BRAZILIAN COMPETITION - SHORT FILMS 1	<p>Barbeiros; Barbara em Cena; Ser Tão Cinzento; Limbo</p>
15h30		16h00	<p>RETROSPECTIVA BRASILEIRA - COUTINHO BRAZILIAN RETROSPECTIVE - COUTINHO [PROGRAMA 1]</p> <p>Coutinho Repórter; O Pistoleiro de Serra Talhada; Seis Dias de Ouricuri</p>		
16h30	<p>RETROSPECTIVA INTERNACIONAL: ANDRÉS DI TELLA INTERNATIONAL RETROSPECTIVE: ANDRÉS DI TELLA</p> <p>Golpes de Machado Blows of the Ax</p> <p>ANDRÉS DI TELLA ARGENTINA 80' digital</p>	17h00		REPRISE SESSÃO DE ABERTURA - RJ OPENING SCREENING - RJ	<p>Jorge Mautner - O Filho do Holocausto Jorge Mautner - Child Of The Holocaust</p> <p>PEDRO BIAL, HEITOR D'ALINCOURT BRASIL 93' digital</p>
17h30		18h00	<p>RETROSPECTIVA BRASILEIRA - COUTINHO BRAZILIAN RETROSPECTIVE - COUTINHO [PROGRAMA 2]</p> <p>Coutinho Repórter Theodorico, O Imperador do Sertão Exu, Uma Tragédia Sertaneja</p>		
18h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>Cinco Câmeras Quebradas Five Broken Cameras</p> <p>EMAD BORNAT - GUY DAVIDI FRANÇA 90' digital</p>	19h00		COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE	<p>Cuíca de Santo Amaro</p> <p>JOEL DE ALMEIDA, JOSIAS PIRES BRASIL 95' 35mm</p>
19h30		20h00	<p>RETROSPECTIVA BRASILEIRA - COUTINHO BRAZILIAN RETROSPECTIVE - COUTINHO</p> <p>Crônica de um Verão Chronicle of a Summer</p> <p>JEAN ROUCH, EDGAR MORIN FRANÇA 85' video</p>		
20h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>É Na Terra Não É Na Lua It's The Earth Not The Moon</p> <p>GONÇALO TOCHA PORTUGAL 186' digital</p>	21h00		COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE	<p>Os Irmãos Roberto The Roberto Brothers</p> <p>IVANA MENDES, TIAGO ARAKILIAN BRASIL 72' digital</p>
21h30		22h30		SESSÃO DE ABERTURA - SP OPENING SCREENING - SP	<p>Tropicália</p> <p>MARCELO MACHADO BRASIL 87' digital</p>



CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL		INSTITUTO MOREIRA SALLES	ESPAÇO ITAU DE CINEMA BOTAFOGO
10h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>China Peso-Pesado China Heavyweight YUNG CHANG CHINA 89' digital</p>	13h00	<p>COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE</p> <p>Os Irmãos Roberto The Roberto Brothers IVANA MENDES, TIAGO ARAKILIAN BRASIL 72' digital</p>
11h30		14h00	<p>O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS</p> <p>Cartas para Angola Letters To Angola CORACI RUIZ, JULIO MATOS BRASIL 75' digital</p>
12h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>Tonia e Seus Filhos Tonia And Her Children MARCEL LOZINSKI POLÔNIA 57' digital</p>	15h00	<p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Crazy Horse FREDERICK WISEMAN FRANÇA 134' 35mm</p>
15h30		16h00	<p>RETROSPECTIVA BRASILEIRA - COUTINHO BRAZILIAN RETROSPECTIVE - COUTINHO</p> <p>Crônica de um Verão Chronicle of a Summer JEAN ROUCH, EDGAR MORIN FRANÇA 85' video</p>
16h30	<p>RETROSPECTIVA INTERNACIONAL: ANDRÉS DI TELLA INTERNATIONAL RETROSPECTIVE: ANDRÉS DI TELLA</p> <p>Montoneros, Uma História Montoneros, a Story ANDRÉS DI TELLA ARGENTINA 90' digital</p>	17h00	 <p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Augusto Boal e o Teatro do Oprimido Augusto Boal and the Theatre of the Oppressed ZELITO VIANA BRASIL 62' digital</p>
17h30		18h00	<p>RETROSPECTIVA BRASILEIRA - COUTINHO BRAZILIAN RETROSPECTIVE - COUTINHO [PROGRAMA 1]</p> <p>Coutinho Repórter O Pistoleiro de Serra Talhada Seis Dias de Ouricuri</p>
18h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>Calafate, Zoológicos Humanos Human Zoos HANS MÜLCHI GERONA, COMUNA DE NUÑO A 96' digital</p>	19h00	<p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Vivam os Antípodas! ¡Vivan las Antípodas! VICTOR KOSSAKOVSKY ARGENTINA 106' digital</p>
19h30		20h00	<p>RETROSPECTIVA BRASILEIRA - COUTINHO BRAZILIAN RETROSPECTIVE - COUTINHO [PROGRAMA 2]</p> <p>Coutinho Repórter Theodorico, O Imperador do Sertão Exu, Uma Tragédia Sertaneja</p>
20h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>½ Revolução ½ Revolution OMAR SHARGAWI, KARIM EL HAKIM DINAMARCA 72' digital</p>	21h00	<p>COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE</p> <p>Mr. Sganzerla - Os Signos da Luz Mr. Sganzerla - Signs of Light JOEL PIZZINI BRASIL 96' digital</p>
		22h30	 <p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Duch, o Mestre das Forjas do Inferno Duch, the Ironmaster From Hell RITHY PANH FRANÇA 103' digital</p>



**ESPAÇO ITAU DE
CINEMA BOTAFOGO**

COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS |
BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE

13h **Mr. Sganzerla - Os Signos
da Luz | Mr. Sganzerla -
Signs of Light**

JOEL PIZZINI | BRASIL | 96' | digital



COMPETIÇÃO BRASILEIRA - CURTAS 1 |
BRAZILIAN COMPETITION - SHORT FILMS 1

15h **Barbeiros; Barbara em
Cena; Ser Tão Cinzento;
Limbo**



PROGRAMAS ESPECIAIS | SPECIAL PROGRAMS

17h **Carrière 250 Metros |
Carrière 250 Meters**

JUAN CARLOS RULFO | MÉXICO | 88' | digital



PROGRAMAS ESPECIAIS | SPECIAL PROGRAMS

19h **Xaréu - Memórias do Arraial
| Xaréu - Memories Of Arraial**

PATRÍCIA RAMOS PINTO | BRASIL | 72' | digital

COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS |
BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE

21h **Dino Cazzola - Uma Filmo-
grafia de Brasília |
Dino Cazzola - A Filmography of
Brasília**





PROGRAMAS ESPECIAIS | SPECIAL PROGRAMS

22h30 **Vivam os Antípodas! |
¡Vivan las Antipodas!**




VICTOR KOSSAKOVSKY | ARGENTINA | 106'
| digital





CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL		INSTITUTO MOREIRA SALLES	ESPAÇO ITAU DE CINEMA BOTAFOGO
10h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>Tonia e Seus Filhos Tonia And Her Children</p> <p>MARCEL LOZINSKI POLÓNIA 57' digital</p>	<p>13h00</p> 	<p>COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE</p> <p>Dino Cazzola - Uma Filmografia de Brasília Dino Cazzola - A Filmography of Brasília</p>
11h30		<p>14h00</p> <p>O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS</p> <p>Crise Krisis</p> <p>NINA MARIA PASCHALIDOU, NIKOS KATSAOUNIS GRÉCIA 62' digital</p>	
12h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>É Na Terra Não É Na Lua It's The Earth Not The Moon</p> <p>GONÇALO TOCHA PORTUGAL 186' digital</p>	<p>15h00</p>	<p>COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE</p> <p>Cuíca de Santo Amaro</p> <p>JOEL DE ALMEIDA, JOSIAS PIRES BRASIL 95' 35mm</p>
15h30		<p>16h00</p> <p>O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS</p> <p>Trabalhe Muito Aposte Alto Work Hard Play Hard</p> <p>CARMEN LOSMANN ALEMANHA 90' digital</p>	
16h30	<p>RETROSPECTIVA INTERNACIONAL: ANDRÉS DI TELLA INTERNATIONAL RETROSPECTIVE: ANDRÉS DI TELLA</p> <p>A Televisão e Eu The Television and I</p> <p>ANDRÉS DI TELLA ARGENTINA 75' digital</p>	<p>17h00</p> 	<p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Amargas Sementes Bitter Seeds</p> <p>MICHA X. PELED INDIA, EUA 87' digital</p>
17h30		<p>18h00</p> <p>FOCO LATINO-AMERICANO LATIN AMERICAN SHOWCASE</p> <p>O Cultivo da Flor Invisível The Cultivation Of The Invisible Flower</p> <p>JUAN ALVAREZ NEME URUGUAI 90' digital</p>	
18h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>½ Revolução ½ Revolution</p> <p>OMAR SHARGAWI, KARIM EL HAKIM DINAMARCA 72' digital</p>	<p>19h00</p>	<p>COMPETIÇÃO BRASILEIRA - CURTAS 2 BRAZILIAN COMPETITION - SHORT FILMS 2</p> <p>Piove, Il Film Di Pio; A Galinha Que Burlou O Sistema; A Cidade; Entre Lá e Cá; Capela</p>
19h30		<p>20h00</p> <p>O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS</p> <p>Domingo em Brazzaville Sunday In Brazzaville</p> <p>ENRIC BACH, ADRIÀ MONÉS ESPANHA, CONGO 51' digital</p>	
20h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>O Beijo de Putin Putin's Kiss</p> <p>LISE BIRK PEDERSEN DINAMARCA 85' digital</p>	<p>21h00</p>	<p>COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE</p> <p>Coração Do Brasil Heart Of Brazil </p> <p>DANIEL SOLÁ SANTIAGO BRASIL 86' digital</p>
21h30		<p>22h30</p> 	<p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Crazy Horse</p> <p>FREDERICK WISEMAN FRANÇA 134' 35mm</p>



	CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL	INSTITUTO MOREIRA SALES	ESPAÇO ITAU DE CINEMA BOTAFOGO	OI FUTURO
10h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>Com Amor, Carolyn Love Always, Carolyn MARIA RAMSTRÖM, MALIN KORKEASALO SUÉCIA 70' digital</p>		<p>COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE</p> <p>Coração Do Brasil Heart Of Brazil DANIEL SOLÁ SANTIAGO BRASIL 86' digital</p>	
11h30		<p>O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS</p> <p>Jardins Lawnswood Lawnswood Gardens PAWEL KUCZYNSKI POLÓNIA 51' digital</p>		<p>PROJEÇÃO ESPECIAL SPECIAL SCREENINGS</p> <p>Salvando a Face Saving Face DANIEL JUNGE & SHARMEEN OBAID-CHINQY USA, PAQUISTÃO 40' digital</p>
12h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>O Homem Que Ninguém Conheceu The Man Nobody Knew CARL COLBY EUA 104' digital</p>		<p>COMPETIÇÃO BRASILEIRA - CURTAS 2 BRAZILIAN COMPETITION - SHORT FILMS 2</p> <p>Piove, Il Film Di Pio; A Galinha que Burlou o Sistema; A Cidade; Entre Lá e Cá; Capela</p>	
14h30	<p>RETROSPECTIVA INTERNACIONAL: ANDRÉS DI TELLA INTERNATIONAL RETROSPECTIVE: ANDRÉS DI TELLA</p> <p>Fotografias Photographs ARGENTINA 110' digital</p>	<p>O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS</p> <p>Domingo em Brazzaville Sunday In Brazzaville ENRIC BACH, ADRIÀ MONÉS ESPANHA, CONGO 51' digital</p>		<p>FOCO LATINO-AMERICANO LATIN AMERICAN SHOWCASE</p> <p>O Céu Aberto The Open Sky EVERARDO GONZÁLEZ MÉXICO 100' digital</p>
16h30	<p>RETROSPECTIVA INTERNACIONAL: ANDRÉS DI TELLA INTERNATIONAL RETROSPECTIVE: ANDRÉS DI TELLA</p> <p>O País do Diabo The Devil's Country ARGENTINA 72' digital</p>		<p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Ricky Sobre Leacock Ricky On Leacock JANE WEINER FRANÇA 89' digital</p>	
17h30		<p>FOCO LATINO-AMERICANO LATIN AMERICAN SHOWCASE</p> <p>Os Arquivos The Files MAITE RIVERA CARBONELL PORTO RICO, ESPANHA 80' digital</p>		<p>FOCO LATINO-AMERICANO LATIN AMERICAN SHOWCASE</p> <p>O Huaso El Huaso CARLO GUILLERMO PROTO CANADÁ, CHILE 80' digital</p>
18h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>O Emprego The Job DIDIER CROS FRANÇA 95' digital</p>		<p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Santos, 100 Anos de Futebol Arte Santos, 100 Years Of Playful Soccer LINA CHAMIE BRASIL 96' digital</p>	
19h30		<p>O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS</p> <p>Crise Krisis NINA MARIA PASCHALIDOU, NIKOS KATSAOUNIS GRÉCIA 62' digital</p>		<p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Amargas Sementes Bitter Seeds MICHA X. PELED INDIA, EUA 87' digital</p>
20h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>Calafate, Zoológicos Humanos Human Zoos HAÑS MÜLCHI GERONA, COMUNA DE NUÑOÁ 96' digital</p>		<p>COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE</p> <p>Tokiori - Dobras do Tempo Tokiori - Creases Of Time PAULO PASTORELO BRASIL 106' digital</p>	
			<p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Ao Abismo, um Conto de Morte, um Conto de Vida Into The Abyss, A Tale Of Death, A Tale Of Life WERNER HERZOG EUA, INGLATERRA, ALEMANHA USA, ENGLAND, GERMANY 105' digital</p>	



	CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL	INSTITUTO MOREIRA SALES	ESPAÇO ITAU DE CINEMA BOTAFOGO	OI FUTURO
10h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>Planeta Caracol Planet Of Snail</p> <p>SEUNG-JUN YI CORÉIA DO SUL 89' digital</p>		<p>COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE</p> <p>Tokiori - Dobras do Tempo Tokiori - Creases Of Time</p> <p>PAULO PASTORELO BRASIL 106' digital</p>	
11h30		<p>O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS</p> <p>Trabalhe Muito Aposte Alto Work Hard Play Hard</p> <p>CARMEN LOSMANN ALEMANHA 90' digital</p>		<p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Ricky Sobre Leacock Ricky On Leacock</p> <p>JANE WEINER FRANÇA 89' digital</p>
12h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>China Peso-Pesado China Heavyweight</p> <p>YUNG CHANG CHINA 89' digital</p>		<p>COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE</p> <p>Paralelo 10 Parallel 10th</p> <p>SILVIO DA-RIN BRASIL 87' digital</p>	
14h30	<p>RETROSPECTIVA INTERNACIONAL INTERNATIONAL RETROSPECTIVE - ANDRÉS DI TELLA</p> <p>Reconstituição do Crime da Modelo Reenactment of the Model's Crime Macedonio Fernández</p> <p>8' digital</p>	<p>O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS</p> <p>Jardins Lawnswood Lawnswood Gardens</p> <p>PAWEL KUCZYNSKI POLÓNIA 51' digital</p>		<p>FOCO LATINO-AMERICANO LATIN AMERICAN SHOWCASE</p> <p>Os Arquivos The Files</p> <p>MAITE RIVERA CARBONELL PORTO RICO, ESPANHA 80' digital</p>
16h30	<p>RETROSPECTIVA INTERNACIONAL INTERNATIONAL RETROSPECTIVE - ANDRÉS DI TELLA</p> <p>Proibido Prohibido</p> <p>ARGENTINA 106' digital</p>		<p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Ao Abismo, um Conto de Morte, um Conto de Vida Into The Abyss, A Tale Of Death, A Tale Of Life</p>	
17h30		<p>FOCO LATINO-AMERICANO LATIN AMERICAN SHOWCASE</p> <p>O Huaso El Huaso</p> <p>CARLO GUILLERMO PROTO CANADÁ, CHILE/ 80' digital</p>	<p>WERNER HERZOG EUA, INGLATERRA, ALEMANHA USA, ENGLAND, GERMANY 105' digital</p>	<p>FOCO LATINO-AMERICANO LATIN AMERICAN SHOWCASE</p> <p>O Cultivo da Flor Invisível The Cultivation Of The Invisible Flower</p> <p>JUAN ALVAREZ NEME URUGUAI 90' digital</p>
18h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>Barulho Noise</p> <p>DAN GEVA, NOIT GEVA ISRAEL 70' digital</p>		<p>PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS</p> <p>Consideração do Poema Consideration of the Poem</p> <p>GUSTAVO ROSA DE MOURA, EUCANAÁ FERRAZ, FLÁVIO ROSA DE MOURA BRASIL 70' digital</p>	
19h30		<p>O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS</p> <p>Da Maré Bay Of All Saints</p> <p>ANNIE EASTMAN EUA 72' digital</p>		<p>FOCO LATINO-AMERICANO LATIN AMERICAN SHOWCASE</p> <p>Em Busca da Alma Soul Searching</p> <p>MARIO BOMHEKER ARGENTINA 65' digital</p>
20h30	<p>COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - LONGAS INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURE</p> <p>Cinco Câmeras Quebradas Five Broken Cameras</p> <p>EMAD BORNAT - GUY DAVIDI FRANÇA 90' digital</p>		<p>COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE</p> <p>Paralelo 10 Parallel 10th</p> <p>SILVIO DA-RIN BRASIL 87' digital</p>	

MUSEU DA REPÚBLICA BNDES



17h00
 DEBATE É Tudo Verdade/BNDES | It's All True/BNDES
Da Ideia ao Mercado: Os Casos "67" e "Busca" | From The Concept Till The Market: The Cases "67" and "Diary"
 Renato Terra ("Uma noite em 67") e Flávia Castro ("Diário de Uma Busca").
 Mediação: Fernando de Barros e Silva

19h00
 PROGRAMAS ESPECIAIS | SPECIAL PROGRAMS
Xaréu - Memórias do Arraial | Xaréu - Memories Of Arraial



CENTRO CULTURAL
BANCO DO BRASIL

INSTITUTO
MOREIRA SALES



10h30

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - CURTAS 1 | INTERNATIONAL COMPETITION - SHORT FILMS 1

A Morte Está No Campo; Tilman no Paraíso; Pescaria com Vovó; Queríamos Explodir o Vasa; Descarrilamentos



12h30

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - CURTAS 2 | INTERNATIONAL COMPETITION - SHORT FILMS 2

Encontro Com Papai Kasper Cartola; Vovós; Osso Vento Fogo; 3 Dias de Liberdade



16h00

O ESTADO DAS COISAS | THE STATE OF THINGS

Da Maré | Bay Of All Saints

ANNIE EASTMAN | EUA | 72' | digital

16h30

RETROSPECTIVA INTERNACIONAL: ANDRÉS DI TELLA | INTERNATIONAL RETROSPECTIVE: ANDRÉS DI TELLA

O País do Diabo | The Devil's Country

ANDRÉS DI TELLA | ARGENTINA | 72' | digital



18h00

FOCO LATINO-AMERICANO | LATIN AMERICAN SHOWCASE

Em Busca da Alma | Soul Searching

MARIO BOMHEKER | ARGENTINA | 65' | digital

18h30

RETROSPECTIVA INTERNACIONAL: ANDRÉS DI TELLA | INTERNATIONAL RETROSPECTIVE: ANDRÉS DI TELLA

Montoneros, Uma História | Montoneros, a Story

ANDRÉS DI TELLA | ARGENTINA | 90' | digital



20h00

O ESTADO DAS COISAS | THE STATE OF THINGS

Shoot Yourself

PAULA ALZUGARAY E RICARDO VAN STEEN | BRASIL | 69' | digital

20h30

RETROSPECTIVA INTERNACIONAL: ANDRÉS DI TELLA | INTERNATIONAL RETROSPECTIVE: ANDRÉS DI TELLA

A Televisão e Eu | The Television and I

ANDRÉS DI TELLA | ARGENTINA | 75' | digital





CENTRO CULTURAL
BANCO DO BRASIL

INSTITUTO
MOREIRA SALES

OI FUTURO



10h30

RETROSPECTIVA INTERNACIONAL | INTERNATIONAL RETROSPECTIVE - ANDRÉS DI TELLA

Reconstituição do Crime da Modelo | Reenactment of the Model's Crime | ARGENTINA | 8' | digital
Macedonio Fernández | 45' | digital

14h

RETROSPECTIVA BRASILEIRA - COUTINHO | BRAZILIAN RETROSPECTIVE - COUTINHO

Cabra Marcado para Morrer | Twenty Years After

EDUARDO COUTINHO | BRASIL | 119' | digital
SESSÃO SEGUIDA DE DEBATE com Edgar Moura, Eduardo Coutinho, Eduardo Escorel e Fernando Duarte

12h30

RETROSPECTIVA INTERNACIONAL: ANDRÉS DI TELLA | INTERNATIONAL RETROSPECTIVE

Proibido | Prohibido
ANDRÉS DI TELLA | ARGENTINA | 106' | digital

15h



16h

16h30

RETROSPECTIVA INTERNACIONAL: ANDRÉS DI TELLA | INTERNATIONAL RETROSPECTIVE

Fotografias | Photographs
ANDRÉS DI TELLA | ARGENTINA | 110' | digital

17h



18h

PROGRAMAS ESPECIAIS | SPECIAL PROGRAMS

Consideração do Poema | Consideration of the Poem

GUSTAVO ROSA DE MOURA, EUCANAÃ FERRAZ, FLÁVIO ROSA DE MOURA
BRASIL | 70' | digital

PROGRAMAS ESPECIAIS | SPECIAL PROGRAMS

Xaréu - Memórias do Arraial | Xaréu - Memories Of Arraial

PATRÍCIA RAMOS PINTO | BRASIL | 72' | digital

18h30

RETROSPECTIVA INTERNACIONAL: ANDRÉS DI TELLA | INTERNATIONAL RETROSPECTIVE

Golpes de Machado | Blows of the Ax

ANDRÉS DI TELLA | ARGENTINA | 80' | digital |
SESSÃO SEGUIDA DE DEBATE com Andrés Di Tella e mediação de Amir Labaki.

19h



20h



RETROSPECTIVA BRASILEIRA - COUTINHO | BRAZILIAN RETROSPECTIVE - COUTINHO

Cabra Marcado para Morrer | Twenty Years After

EDUARDO COUTINHO | BRASIL | 119' | digital

PROGRAMAS ESPECIAIS | SPECIAL PROGRAMS

Carrière 250 Metros | Carrière 250 Meters

JUAN CARLOS RULFO | MÉXICO | 88' | digital



INFORMAÇÕES COMPLETAS | COMPLETE INFORMATION

COMPETIÇÃO BRASILEIRA - **CURTAS 1** |
BRAZILIAN COMPETITION - **SHORT FILMS 1**

Barbeiros | Barbers

LUIZ FERRAZ, GUILHERME AGUILAR | BRASIL | 17' | 35mm

Barbara em Cena | Barbara On The Scene

ELLEN FERREIRA | BRASIL | 20' | digital

Ser Tão Cinzento | Too Cinereous

HENRIQUE DANTAS | BRASIL | 27' | digital

Limbo | CAO GUIMARÃES | BRASIL | 21' | digital

COMPETIÇÃO BRASILEIRA - **CURTAS 2** |
BRAZILIAN COMPETITION - **SHORT FILMS 2**

Piove, Il Film Di Pio | Piove, The Pio's Movie

THIAGO BRANDIMARTE MENDONÇA | BRASIL | 15' | 35mm

A Galinha Que Burlou O Sistema |

The Chicken Who Cheated The System

QUICO MEIRELLES | BRASIL | 15' | digital

A Cidade | The City

LILIANA SULZBACH | BRASIL | 26' | digital

Entre Lá e Cá | In-Between

HELOISA PASSOS | BRASIL | 24' | digital

Capela

GUSTAVO ROSA DE MOURA | BRASIL | 12' | digital

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - **CURTAS 1** |
INTERNATIONAL COMPETITION - **SHORT FILMS 1**

A Morte Está No Campo | The Death Is In The Field

CHAPPATTE | SUÍÇA | 11' | digital

Tilman no Paraíso | Tilman In Paradise

JULIAN VOGEL | ALEMANHA | 28' | digital

Pescaria com Vovó | Fishing With Popo

WING YAN LILIAN, FU | CHINA, INGLATERRA | 9' | digital

Queríamos Explodir o Vaso |

We Wanted To Blow Up The Vasa

SIMON MOSER, IDJI MACIEL | SUÉCIA | 30' | digital

Descarrilamentos | Derailments

CHELSEA MCMULLAN | ITÁLIA | 11' | digital

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL - **CURTAS 2** |
INTERNATIONAL COMPETITION - **SHORT FILMS 2**

Encontro Com Papai Kasper Cartola |

Meeting My Father Kasper Top Hat

LEA GLOB | DINAMARCA | 28' | digital

Vovós | Grandmothers

AFARIN EGHBAL | INGLATERRA | 9' | digital

Osso Vento Fogo | Bone Wind Fire

JILL SHARPE | CANADÁ | 30' | digital

3 Dias de Liberdade | 3 Days Of Freedom

LUKASZ BOROWSKI | POLÓNIA | 27' | digital

RETROSPECTIVA BRASILEIRA - COUTINHO: O CAMINHO ATÉ "CABRA" |
BRAZILIAN RETROSPECTIVE - COUTINHO: THE PATH TO "CABRA"

PROGRAMA 1 | PROGRAM 1

Coutinho Repórter | Coutinho Reporter

RENÁ TARDIN | BRASIL | 25' | vídeo

O Pistoleiro de Serra Talhada | The Gunman of Serra Talhada

EDUARDO COUTINHO | BRASIL | 49' | vídeo

Seis Dias de Ouricuri | Six Days in Ouricuri

EDUARDO COUTINHO | BRASIL | 41' | vídeo

PROGRAMA 2 | PROGRAM 2

Coutinho Repórter | Coutinho Reporter

RENÁ TARDIN | BRASIL | 25' | vídeo

Theodorico, O Imperador do Sertão |

Theodorico, The Emperor of Sertão

EDUARDO COUTINHO | BRASIL | 49' | vídeo

Exu, Uma Tragédia Sertaneja |

Exu, A Tragedy in the Back Country

EDUARDO COUTINHO | BRASIL | 39' | vídeo

PROGRAMA 3 | PROGRAM 3

Crônica de um Verão | Chronicle of a Summer

JEAN ROUCH, EDGAR MORIN | FRANÇA | 85' | vídeo

COMPETIÇÃO BRASILEIRA - LONGAS | BRAZILIAN COMPETITION - FEATURE

Dino Cazzola - Uma Filmografia de Brasília |

Dino Cazzola - A Filmography of Brasília

ANDRÉA PRATES, CLEISSON VIDAL | BRASIL | 71' | digital

PROGRAMAS ESPECIAIS | SPECIAL PROGRAMS

Xaréu - Memórias do Arraial |

Xaréu - Memories Of Arraial

PATRÍCIA RAMOS PINTO | BRASIL | 72' | digital

APOIO INSTITUCIONAL/
INSTITUTIONAL SUPPORTERS



APOIO CULTURAL/
CULTURAL SUPPORTERS



PROMOÇÃO/ PROMOTION



APOIO/ SUPPORTING PARTNERS



Ministério da Cultura, Petrobras e BNDES apresentam / present

É Tudo Verdade It's All True 2012

REALIZAÇÃO/
CO-ORDINATION



PETROBRAS



SESC



SECRETARIA
DE CULTURA

LEI ESTADUAL DE
INCENTIVO
À CULTURA

SOMANDO FORÇAS

Secretaria do Audiovisual
Ministério da Cultura



É Tudo Verdade It's All True

Rua Mourato Coelho, 325 - cj.06
05417-010

São Paulo - SP

tel. 11 3064 7485

info@itsalltrue.com.br

www.etudoverdade.com.br